

Zmluva č. OSV/064/2020

o poskytnutí dotácie

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky za podmienok dohodnutých ďalej v tejto zmluve.
(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
Zastúpený: Ing. Tatiana Kratochvílová, 1. námestníčka primátora
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
IBAN: SK3775000000000025829413
SWIFT: CEKOSKBX
Banka: Československá obchodná banka, a. s.
(ďalej aj „hlavné mesto“ alebo „poskytovateľ“)

Názov: **DEPAUL SLOVENSKO, n. o.**
Právna forma: nezisková organizácia
Sídlo: Kapitulská 18, 814 14 Bratislava
Zastúpený: Mgr. Jozef Kákoš, štatutárny zástupca
Zapísaný v: Nezisková organizácia je registrovaná na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky dňa 22.05.2006 pod č. OVVS-1081/185/2006-NO
IČO: 37924443
DIČ: 2022203073
IBAN: SK50 1100 0000 0029 4902 9300
SWIFT: TATRSKBX
banka: Tatra banka, a. s.
(ďalej len „príjemca“)

(„hlavné mesto“ a „príjemca“ ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Článok 1

Účel a predmet zmluvy

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie určenej na spolufinancovanie sociálnej služby – nočľahárne sv. Vincenta de Paul so sídlom na Ivanskej ceste 32 v Bratislave. Poskytnutie dotácie na uvedený účel bolo schválené dňa 24.09.2020

Uznesením č. 584/2020 Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.

2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok hlavného mesta poskytnúť príjemcovi dotáciu z rozpočtu hlavného mesta ako finančnú výpomoc pri poskytovaní sociálnej služby nocľahárne v celkovej výške **20 000 eur** (slovom: dvadsaťtisíc eur) na bežné výdavky príjemcu v súvislosti s prevádzkou nocľahárne a záväzok príjemcu použiť poskytnutú dotáciu výlučne v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve.
3. Hlavné mesto poukáže finančné prostriedky na samostatný bankový účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy, vo výške uvedenej v odseku 2 tohto článku do 30 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Príjemca použije finančné prostriedky výlučne na účel, na ktorý sú určené v tejto zmluve. Samostatný bankový účet je určený pre prijímanie finančných prostriedkov zo strany hlavného mesta na realizáciu aktivít v zmysle schválenej dotácie.
4. Príjemca prijíma dotáciu podľa odseku 2 tohto článku bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

Článok 2

Účel a podmienky použitia poskytnutej dotácie

1. Dotácia je účelovo viazaná. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na účel uvedený v článku 1 odsek 1 tejto zmluvy.
2. Príjemca je oprávnený použiť dotáciu najneskôr do 31.12.2020.
3. Príjemca je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu na úhradu bežných nákladov vzniknutých pred dňom aj odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Za oprávnené budú považované náklady vynaložené po dni schválenia dotácie mestským zastupiteľstvom, t. j. po 24.09.2020.
4. Príjemca sa zaväzuje:
 - a) poskytovanie sociálnej služby realizovať na svoju vlastnú zodpovednosť a dotáciu použiť efektívne a hospodárne,
 - b) viesť poskytnuté finančné prostriedky na samostatnom bankovom účte a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - c) každý účtovný doklad preukazujúci čerpanie bežných výdavkov musí byť označený poznámkou „výdavok čerpaný z dotácie hlavného mesta“ a opatrený pečiatkou organizácie, inak nebude akceptovaný,
 - d) použiť poskytnutú dotáciu v súlade s ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
 - e) uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch uskutočnených v súvislosti s projektom, vrátane tých, ktoré sú poskytnuté na konferenciách a seminároch, informáciu, že projekt je, resp. bol financovaný z prostriedkov hlavného mesta.

5. Výnosy z dotácie, nevyčerpanú dotáciu alebo jej časť a neoprávnene použitú dotáciu alebo jej časť sa príjemca zaväzuje poukázať bezhotovostným prevodom, pod rovnakým variabilným symbolom na účet hlavného mesta, z ktorého mu boli finančné prostriedky poskytnuté nasledovne:
 - a) výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov (rozdiel medzi úrokom, vzniknutým zo sumy dotácie, po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu) najneskôr v lehote do 05.01.2021,
 - b) nevyčerpanú dotáciu alebo jej časť najneskôr v lehote do 05.01.2021,
 - c) neoprávnene použitú finančnú dotáciu alebo jej časť najneskôr v lehote do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na vrátenie neoprávnene použitých finančných prostriedkov od hlavného mesta.
6. Pred poukázaním výnosov z poskytnutej dotácie, nevyčerpanej dotácie alebo jej časti, alebo neoprávnene použitej dotácie alebo jej časti na účet hlavného mesta je príjemca povinný zaslať avízo s uvedením čísla tejto zmluvy a výšky vrátených finančných prostriedkov písomnou formou na adresu hlavného mesta uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, a to najneskôr tri dni pred poukázaním finančných prostriedkov na účet hlavného mesta.

Článok 3

Kontrola použitia poskytnutej dotácie

1. Hlavné mesto je oprávnené kontrolovať účelnosť, hospodárnosť a efektívnosť použitia poskytnutej dotácie kedykoľvek počas doby trvania zmluvy. Príjemca je povinný na výzvu hlavného mesta predložiť doklady a údaje preukazujúce účelnosť, hospodárnosť a efektívnosť použitia poskytnutej dotácie v lehote stanovenej vo výzve a poskytnúť súčinnosť hlavnému mestu pri výkone kontroly.
2. Za týmto účelom sa príjemca zaväzuje:
 - a) umožniť povereným zamestnancom hlavného mesta vykonať kontrolu, nahliadnuť do účtovných dokladov príjemcu, bankových výpisov a ďalších dokladov,
 - b) vytvoriť povereným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly, poskytnúť im potrebnú súčinnosť a všetky vyžiadané informácie týkajúce sa oprávnenosti vynaložených výdavkov.
3. Príjemca sa zaväzuje predložiť hlavnému mestu konečné vyúčtovanie poskytnutých a vyčerpaných finančných prostriedkov v termíne najneskôr do 05.01.2021.
4. Vyúčtovanie predloží príjemca v 1 (jednom) originálnom vyhotovení vrátane príloh.
5. V konečnom vyúčtovaní je príjemca povinný uviesť:
 - a) číslo zmluvy o poskytnutí dotácie,
 - b) výšku poskytnutej dotácie,
 - c) účel, na ktorý bola dotácia príjemcovi poskytnutá spolu s listinnými dôkazmi preukazujúcimi účel použitia dotácie (v prílohách),
 - d) výšku použitých finančných prostriedkov z dotácie,
 - e) výšku vrátenej nepoužitej dotácie,
 - f) výšku výnosov z poskytnutej dotácie,

- g) výšku odvedených výnosov z poskytnutej dotácie,
 - h) celkovú výšku vrátených finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie,
 - i) vecné vyhodnotenie aktivít a činností projektu,
 - j) detailný rozpis jednotlivých výdavkov každej kategórie a položky rozpočtovej skladby uvedených v prílohe č. 2 s komentárom k dôležitým informáciám, ktoré nevyplývajú z vyúčtovania. Sumy uvedené v prílohe č. 2 musia byť jasne špecifikované a musí byť jednoznačný výpočet. Ku kategórii 610 (mzdy, platy, služobné príjmy a OOV) je príjemca dotácie povinný doložiť mzdové listy za jednotlivých zamestnancov, ktorých mzdy boli hradené z príspevku hlavného mesta, pri uplatnení si len alikvotnej časti uviesť skutočne čerpanú výšku hradenú z príspevku hlavného mesta. Ku kategórii 620 (poistné a príspevok do poisťovni) je príjemca dotácie povinný doložiť fotokópiu výkazu poistného (len prvá strana). Ku kategórii 630 (tovary a služby) je príjemca dotácie povinný doložiť fotokópiu pokladničnej knihy a knihy došlých faktúr s vyznačením položiek, ktoré boli hradené z dotácie poskytovateľa, pri uplatnení si len alikvotnej časti z dokladu uviesť skutočne čerpanú výšku hradenú z príspevku poskytovateľa,
 - k) každý účtovný doklad preukazujúci čerpanie bežných výdavkov musí byť označený poznámkou „výdavok čerpaný z dotácie hlavného mesta“ a opatrený pečiatkou organizácie, inak nebude akceptovaný,
 - l) prílohy v podobe fotokópií dokladov preukazujúcich použitie finančných prostriedkov (faktúry, pokladničné doklady, príjmové a výdavkové doklady, výpisy z účtu o bezhotovostných platbách a pod.),
 - m) prípadnú ďalšiu podpornú dokumentáciu o realizácii aktivít a činností projektu, (napr. doklady o postupe v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní a pod.),
 - n) štatutárnym zástupcom podpísané a pečiatkou organizácie opatrené vyhlásenie, že dotácia bola čerpaná v súlade s podmienkami tejto zmluvy a so všeobecne záväznými právnymi predpismi, že bola vyčerpaná v poskytnutej výške alebo vyhlásenie o vrátení nevyčerpanej časti dotácie na účet hlavného mesta.
6. V prípade, ak konečné vyúčtovanie má nedostatky, resp. iné nezrovnalosti, je príjemca povinný tieto odstrániť v lehote stanovenej hlavným mestom.

Článok 4

Dôvody vrátenia dotácie

1. Príjemca je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu, ak:
 - a) nedodržel povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - b) bolo zistené nehospodárne nakladanie s poskytnutou dotáciou,
 - c) neumožnil vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
 - d) v prípade predčasného ukončenia zmluvy v zmysle článku 5 odsek 3.
2. Príjemca je povinný vrátiť dotáciu, podľa bodu 1 tohto článku zmluvy na účet hlavného mesta SK28 7500 0000 0000 2582 8023 do konca kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom nastala niektorá zo skutočností uvedená v bode 1 tohto článku zmluvy.

Článok 5

Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, v trvaní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 31.12.2020.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
 - b) na základe písomnej dohody obidvoch zmluvných strán,
 - c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Hlavné mesto a príjemca sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, ak druhá zmluvná strana poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane na adresu jej sídla uvedenú v záhlaví zmluvy. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo odosielajúcej zmluvnej strane vrátené z dôvodu, že si ho adresát v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom adresát nedozvedel, pričom za deň doručenia sa považuje deň vrátenia nedoručenej zásielky odosielajúcej zmluvnej strane.
4. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky hlavného mesta vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Hlavné mesto môže odstúpiť od zmluvy v prípade, že príjemca koná v rozpore s touto zmluvou, najmä ak:
 - a) nedodrží účel a podmienky poskytnutia dotácie,
 - b) nedodrží podmienky vyplývajúce zo zmluvy alebo zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a článkom 2 ods. 4 písm. b) tejto zmluvy,
 - c) neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania na účet hlavného mesta podľa článku 2 ods. 5 tejto zmluvy.
6. V prípade odstúpenia od zmluvy hlavným mestom podľa ods. 3 a 5 tohto článku, príjemcovi vznikne povinnosť vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu a v lehote stanovenej hlavným mestom.
7. Dôvodom na vznik povinnosti príjemcu vrátiť dotáciu hlavnému mestu v plnom rozsahu je konanie príjemcu v rozpore s touto zmluvou aj v prípade, že:
 - a) nepredloží konečné vyúčtovanie dotácie do 05.01.2021 podľa tejto zmluvy alebo nereaguje na výzvu hlavného mesta o predloženie vyúčtovania dotácie príspevku, alebo ak hlavné mesto zistí nedostatky, resp. nezrovnalosti v predloženej vyúčtovaní dotácie a tieto nedostatky, resp. nezrovnalosti prijímateľ neodstráni v lehote stanovenej hlavným mestom,
 - b) neumožní hlavnému mestu vykonať kontrolu použitia dotácie podľa článku 3 tejto zmluvy.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z toho tri (3) vyhotovenia dostane hlavné mesto a jedno (1) vyhotovenie prijímateľ.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa 03.12.2020

V Bratislave dňa 07.12.2020

Za Hlavné mesto SR Bratislavu:

Za prijemcu:

.....
Ing. Tatiana Kratochvílová, v. r.
primátor

.....
Mgr. Jozef Kákoš, v. r.
štatutárny zástupca